

Tisková zpráva (21. listopadu 2023)

Kůže

Magický realismus mezi Ruskem a Amerikou



Román *Kůže* mladé ruské spisovatelky Jevgeniji Někrasovové je příběhem dvou žen, černošské otrokyně z amerického Jihu a ruské nevolnice, jejichž osudy se prolnou.

Na americkém Jihu se narodí otrokyně Hope, kterou se její matka snaží ochránit před stejným osudem, jaký potkal ji. Jsou od sebe ale odtrženy a nový majitel Hope odváží z kontinentu. Na Rusi se v nevolnické rodině narodí Domna, kterou jako nejmladší dceru rodina piplá a rozmazluje. Jednoho dne pro ni najednou přijede povoz – majitel ji prohrál v kartách. Hrdinky se kdesi uprostřed ruských plání setkávají a v magickém okamžiku si vymění kůži. Tak začínají peripetie, během kterých se obě ženy pokouší osvobodit, vykoupit své blízké a v neposlední řadě pomstít předchozí strádání.

Originální a stylově odvážný román Jevgeniji Někrasovové zachází s tématy otroctví a nevolnictví, emancipace i svobody a klene se v široké linii až k reflexi problémů současné ruské občanské společnosti, rozpolcené mezi minulostí a budoucností, Východem a Západem. Vyprávění je neseno svébytným, pohádkově kolébavým stylem s prvky fantaskna.

O knize mj. napsali

Pozoruhodný text pojednávající o dvou historických systémech organizovaného útluaku nikoli z pohledu politických a sociálních dějin koloniálních mocností a patriarchálních společností, nýbrž z perspektivy niterných prožitků ženských hrdinek, jejichž emancipace probíhá skrze magický akt výměny kůže jakožto vnější manifestace identity. ... Vyprávění hlavního příběhu se vyznačuje strhujícím tempem, informační hutností a principiální absencí lyriky. Popisy prostředí a postav se omezují na údaje, jež jsou z hlediska vyprávění funkční, děje jsou líčeny zhuštěně, věcně a s naturalistickou přímostí.

Václav Štefek

*V románu *Kůže* vystupují dvě hlavní ženské hrdinky. Přestože žijí na různých kontinentech, v Rusku a v Americe, ukazuje se, že mají leccos společného. Spojujícím prvkem je motiv otroctví a touha po svobodě. Ke kulminaci románu dochází v okamžiku, kdy se hrdinky rozhodnou vyměnit si kůži. Vypravěčka současně podává pohled na ruskou každodennost a hlavní vyprávění vplétá v bohatou síť dalších narativních linií. Autorka bývá literární kritikou pro svůj odvážný experimentální styl řazena k magickému realismu.*

Hana Kosáková

Stručná anotace

Román s prvky fantaskna vypráví příběh dvou žen, černošské otrokyně z amerického Jihu a ruské nevolnice, jejichž osudy se prolínají. Tematizuje obecnou i ženskou emancipaci a v široké dějové linii reflektuje i současnou ruskou společnost.

O autorce

Jevgenija Někrasovová (1985) je moskevská spisovatelka a scenáristka, jedna z výrazných autorek současné mladé ruské kontrakultury. Vystudovala scenáristiku na Moskevské škole nové kinematografie. V roce 2019 založila s několika dalšími mladými literátkami progresivního ražení Školu literární praxe. První povídky začala Někrasovová publikovat časopisecky v roce 2011. Kromě dvou románů – *Kalečina-Malečina* (Kalečina-Malečina, 2018) a *Koža* (Kůže, 2021) – má na svém kontě knihy povídek *Něščastlivaja Moskva* (Nešťastná Moskva, 2017), *Sestromam* (Sestromam, 2019), *Domovaja ljubov* (Domovní láska, 2021) a nejnověji *Zolotinka* (Zlatěnka, 2023). Za svá díla obdržela v Rusku řadu literárních ocenění.



Jevgenija Někrasovová **Kůže**

Z ruštiny přeložila Alena Machoninová.
Doslov napsal Václav Štefek.
Odpovědná redaktorka Petra Martínková.
Jazyková korektura Karolina Kadlecová.
Návrh obálky Eliška Fenclová.
Paperback, 296 stran, cena 388 Kč.
E-kniha, cena 258 Kč.
ISBN 978-80-88411-23-9

Kontakty

Richard Štencel, šéfredaktor: stencel@emaraton.cz, 774 931 070

Petra Martínková (na vyžádání ráda zašle recenzní výtisky titulu):
martinkova@emaraton.cz, 728 018 275

Alena Machoninová, překladatelka (ráda poskytne rozhovor):
alena.machoninova@gmail.com

Anotace, ukázka v pdf, obsah, obálka ke stažení a veškeré informace o titulu:
<https://www.emaraton.cz/kuze/>